

im Umfang reduziert. Dieser Usus ist auch im utraquistischen Graduale aus Sedlčany (CZ-S M-7) zu beobachten (vgl. *Kolářek* 2011).

Das Repertoire der Gesänge entspricht mit geringen Abweichungen dem Ritus der Prager Diözese. In der Handschrift sind zahlreiche Tropen sowie Sonderoffizien erhalten, die üblicherweise in böhmischen Quellen überliefert sind.

Eine genaue Datierung dieser Handschrift ist nicht möglich, *Čermák* 1908 nimmt aufgrund der Qualität des Buchschmucks eine Entstehungszeit am Ende des 15. Jahrhunderts an. Als Bestätigung nennt er das Wappen der Familie Koudel von Žitenic (fol. 207v), das zu Beginn des Festes des hl. Augustinus abgebildet ist. *Čermák* bringt es in Verbindung mit Augustin Koudel von Žitenic, der am Ende des 15. Jahrhunderts in Tschaslau lebte. Auf das Wappen der Stadt Tschaslau (fol. 1r) bezogen nennen *Unterkircher* 1957 und *Tabulae IX* das Jahr 1472 als *terminus ante quem non*. Diese Annahme ist nicht eindeutig, da im Jahr 1472 von König Vladislav II. allgemein das Rotwachssiegelrecht verliehen wurde, nicht aber speziell dieses Stadtwappen (vgl. *Příbyl* 1975). Ein identisches Wappen ist im Tschaslauer Graduale Mus. Hs. 15.503 abgebildet (fol. 1v, vgl. die Beschreibung zu Mus. Hs. 15.503).

Ein Hinweis zur Datierung bietet der nachgetragene Tropus *Omnibus firmiter credentibus* (fol. 92r, *Hofmann-Brandt* 448, 89). Da der Tropus erst im 16. Jahrhundert entstanden ist und im Antiphonar Mus. Hs. 15.502 als Textnachtrag zum Melisma hinzugefügt wurde, ist eine Entstehungszeit vor dem 16. Jahrhundert anzunehmen.

AC



Mus. Hs. 15.503 (Abb. 98a-b)

GRADUALE, SEQUENTIAR, TROPAR

Perg. 444+I* fol. 625 x 413. Tschaslau (Čáslav), 1557

B: gotische Tintenfoliierung mit römischen Zahlen (Majuskeln) am rechten oberen Rand der Rectoseiten (A I - Z XI, ab fol. 2r), moderne Bleistiftfoliierung mit arabischen Ziffern am oberen rechten Blattrand (2-445). Zustand gut, stellenweise eingerissen. Lagen: (III-1+1)⁶+IV¹⁴+V²⁴+III³⁰+5.IV⁷⁰+III⁷⁶+2.IV⁹²+(IV-1)⁹⁹+III¹⁰⁵+9.IV¹⁷⁷+2.III¹⁸⁹+(IV-1)¹⁹⁶+IV²⁰⁴+(IV-1)²¹¹+(IV-2)²¹⁷+III²²³+(III+1)²³⁰+III²³⁶+6.IV²⁸⁴+(IV+1)²⁹³+2.IV³⁰⁹+III³¹⁵+3.IV³³⁹+(IV-1)³⁴⁶+8.IV⁴¹⁰+(V-1)⁴¹⁹+2.IV⁴³⁵+(V-1)⁴⁴⁴+EB⁴⁴⁵. Blatt- und Textverlust nach fol. 4, 97, 194, 211, 343 und 419. Der Blattverlust ist in der Bleistiftfoliierung nicht dokumentiert. Das Vorsatzblatt ist in die erste Lage mit eingebunden. Reklamanten überwiegend beschnitten.

S: Textualis formata. Schriftspiegel 470 x 286; zehn Notenzeilen pro Seite.

N: böhmisch-gotische Choralnotation auf fünf roten Linien, f- und c- Schlüssel, Custoden, z.T. mit mensuralen Elementen (schwarze Mensuralnotation).

A: durchgehend rubriziert. Rote und blaue Lombarden, schwarze Cadellen mit gelber Farbfüllung; Fleuronné-Initialen; 18 ornamentale Initialen mit Rankenschmuck, teilweise mit Figuren, zoomorphen Motiven und Gold ausgestattet; elf historisierte Initialbilder mit Rankenschmuck (fol. 2r, 57r, 80r, 165r, 180v, 186r, 191r, 207r, 222r, 294r und 316v); ganzseitiges Widmungsbild (fol. 1v Wappen der Stadt Tschaslau, Inschrift *Erb mesta Czaslawie* und die Jahreszahl 1557). An mehrere Stellen das Monogramm des Schreibers Jan Táborský (I/T), auf fol. 444r Táborskýs Wappen und Namensangabe (*Jan Táborský z Klokotské Hory*), auf fol. 444v das Akrostichon und Inschrift *Dokonáno Leta páné M D lvii po homnicých. I/T*. Der Illuminator Fabián Pulě ist namentlich überliefert: *Toto pak gest Fabiana Malyrze na geho vlastnj naklad* und das Monogramm *FP* (fol. 95r). An den Seitenrändern sind teilweise die Namen von Mitstiftern angegeben (vgl. *Čermák* 1908 und *Graham*).

E: hellbrauner Ledereinband über Holzdeckeln mit Blindpressung; Rahmen aus doppelten Streicheisenlinien, Pflanzenmuster und Köpfe erkennbar, stark verblasst. Zwei Buchschließen, Spuren von fehlenden Messingbeschlägen und Messingschienen. Am linken oberen Rand des VD-Spiegels Aufkleber mit Signatur *15503*, daneben in barocker Schrift *Folia CCCXXXIV*.

G: das Graduale wurde 1557 für eine Literatenbruderschaft in Tschaslau angefertigt, war bis 1786 (*Čermák* 1908, *Graham*) bzw. 1788 (*Schwarzenberg* 1972) im Besitz der Peter-und Paulskirche in Tschaslau und wurde nach Auflösung der Literatenbruderschaften zusammen mit dem Antiphonar Mus. Hs. 15.502 von Jan Váňa erworben. Die Hand-

schrift lässt sich seit 1825 im Bestand der Hofbibliothek nachweisen. Vorsignatur: A.N.38.A.2 (A.N. = *Armaria Nova*, Prunksaal).

L: Čermák 1908, Sp. 19-36; Fischer 1969, 60; Fischer-Lütolf 1972, 113-114; Graham 1999; Graham 2006, 582-585; Rybička 1864, 52-56; Schwarzenberg 1972, 348-350; Stäblein 1975, 207; Unterkircher 1976, 167; Tabulae IX, 1-2.

2r-76r	ORDINARIUM MISSAE
77r-204v	TEMPORALE
77r	Tempore Adventus
	Rorate-Gesänge
94r	Nativitas Domini
101v	Stephani, Joannis Evang. (102v)
104r	Epiphania
106r	Conversio Pauli
107r	Purificatio Mariae
117v	De Spiritu Sancto
120r	De Trinitate
122r	Corporis Christi
125v	Dom. Septuagesimae
143v	Dom. in Palmis
151r	Fer. 6 in Parasceve
161r	Dom. Resurrectionis
177v	Georgii, Marci (177v), Philippi, Jacobi (178r), Sigismundi (178v), Inventio Crucis (179r)
180r	Ascensio Domini
185r	Dom. Pentecostes
190v	De Trinitate
194v	Corporis Christi
201r	Dom. per annum
205r	Gloria patri-Melodien in den 8 Tönen
207r-230v	SANCTORALE
207r	Viti, Joannis Baptistae, Petri, Pauli (207v)
210r	Visitatio Mariae
211r	Procopii
212r	Margaritae
212v	Divisio Apostolorum, Mariae Magdalенаe
213r	Annae, Marthae
218r	Transfiguratio Dom.
220v	Assumptio Mariae
222r	In Dedicatione Eccl.
223r	Bartholomaei, Decoll. Jo. Bapt.
223v	Nativitas Mariae
224r	Exaltatio Crucis, Ludmillae
225r	Wenceslai
225v	Michaelis, Ursulae (228r), Simonis, Judae (228v)
228v	Omnium Sanctorum
230r	Martini
230v	Catharinae, Andreae, Nicolai
231r-258v	COMMUNE SANCTORUM
259r	Pro defunctis

265r-276r ADDITAMENTA
 277r-419r SEQUENTIAR (Sequenzen teilweise mensural notiert)

fol.	Fest	Incipit	Vorlage	AH
277r	In tempore Adventus	Pán Bůh všemohúcý z veliké		
278v	In tempore Adventus	Z nebeské výsosti z nesmírné		
279v	In tempore Adventus	Poslal Bůh anděla k panně	Mittit ad virginem	54-191
281r	In tempore Adventus	Otec všemohúci bohatý		
283r	In tempore Adventus	Bud' mež vděčni nyní toho		
284v	In tempore Adventus	Světlo nejtajnější s stolice		
286v	In tempore Adventus	Poslal Bůh s nebe sám		
287v	In tempore Adventus	Z vrchní rady Pán Bůh		
288v	In tempore Adventus	Marya pánu Krystu pa[n]na		
289v	In tempore Adventus	Zdráva pa[n]no Marya		
291r	In tempore Adventus	Z vysokosti nebeské	Ab arce siderea	8-5
292v	In tempore Adventus	Zavítaj Mesyaši odejmi bídu		
294r	Nativitas Domini	Již nyní všickni spolu	Grates nunc omnes	53-10
294r	Nativitas Domini	Diekování srdcem ústy		
294v	Nativitas Domini	Diky nyní všickni vzdajme		
295v	Nativitas Domini	Již všickni chvalme Boha		
297r	Nativitas Domini	Pane Jezu Kryste synu		
298v	Nativitas Domini	Bud' chvála Bohu votcy		
300r	Nativitas Domini	Vzdajmež chválu pánu Bohu		
301v	Nativitas Domini	Po vše časy Boha chváliti		
303r	Stephani	Ajto jsauce vždy v svornosti	Hanc concordi famulatu	53-215
304r	Joannis Evang.	Jene svatý pánu Krystu		
305r	Ad Novum annum	Veselím tím kteréž se Bohu	Laetabundus exsultet fidelis	54-2
306v	Epiphania	Pána Krysta svátky všecko	Festa christi omnis	53-29
308v	Conversio Pauli	Slava votcy nebeskému		
310v	In tempore Quad.	Všickni spolu požehnanému		
312r	In tempore Quad.	Stála matka žalostivá	Stabat mater dolorosa	54-201
313v	In tempore Quad.	Když pán Ježiš milostivý		
315r	In tempore Quad.	Probud' se již duše věrná		
316v	In tempore Paschae	Nuž velikonoční chválu	Victimae paschali laudes	54-7
317r	In tempore Paschae	My chválu vzdajme	Victimae paschali laudes	54-7
319r	In tempore Paschae	Radujme se všickni v Bohu		
320v	In tempore Paschae	Když Syn Boží v neděli vstal	Mane prima sabbati	54-143
322v	In tempore Paschae	Votce všemohúcího syna		
324v	In tempore Paschae	Bohu votcy y Synu i melému		
325v	In tempore Paschae	Nuž křesťané věrní chválu		
327r	In tempore Paschae	Světa již obnovení	Mundi renovatio nova	54-148
328v	Ascensio Domini	Dnešního dne Krystus král	Rex omnipotens die hodierna	53-66
330r	Ascensio Domini	Svrchovaně[h]o Krále	Summi triumphum regis	53-67
332r	Dom. Pentecostes	Svatého Ducha milost rač býti	Sancti spiritus assit	53-70
333v	Dom. Pentecostes	Slavnost pamatujme		
335r	Dom. Pentecostes	Zavítaj Duše svatý a ná[m]	Veni sancte Spiritus et emitte	54-153

336r	Dom. Pentecostes	Navštíev nás Duše svatý	Veni sancte Spiritus et emitte	54-153
337r	De Trinitate	Požehnaná vždycky svatá	Benedicta semper sancta sit	53-81
338v	De Trinitate	Chvalmež všickni vždycky		
340r	De Trinitate	Vyznávajíce trojího ctěmež	Profitentes unitatem	54-161
342r	De Trinitate	O přeblahoslavená vši chv[á]ly	O beata orbe toto	
343r	Corporis Christi	Chvalte pána spasitele	Lauda Sion salvatorem	50-385
345r	Corporis Christi	Abychom hodně pamatovali		
347r	Corporis Christi	O Kryste věčný živý chlebe	O panis dulcissime	54-169
348v	Corporis Christi	Pochvalmež Boha svého z daru		
349v	Corporis Christi	Zdrávo buď tielo Krysta krále	Ave caro Christi regis	54-170
350r	Dom. per annum	Raduj se všeccka říše jenž		
351v	Dom. per annum	Slušit' sobě se zpívati		
354r	Dom. per annum	Chceli kto život věčný míti		
358r	Joannis Baptistae	Svatého Jana Křtitele Krystova	Sancti Baptistae Christi	53-163
	Joannis Baptistae	Strvzeno řečmi Božskými	Inter natos mulierum	
360r	Petri, Pauli	Svatého Petra a Pavla	Petre summe Christi pastor	53-210
361v	Visitatio Mariae	Čistá jsuc od hřichu	Illibata mente sana	48-390
362v	Johannes Hus	Pamatujmež radostně tento den		
365r	Martyri Bohemiae	Blahoslavení jsau ti jenž jsau		
366v	Comm. Apostolorum	Vypravujtež nebeští slávu	Caeli enarrant gloriam	50-267
369v	Mariae Magdalенаe	Pochválen Krystus buď stvořitel	Laus tibi Christe qui es	50-268
371v	Annae	Ke cti Bohu y také svatě Anně	Sanctae Annae devotus	55-64
373r	Transfiguratio Domini	Hodně pochválení hlasem		
374v	Transfiguratio Domini	Památka slavná přivodí		
376r	Assumptio Mariae	Ke cti Bohu vesele		
377v	In Dedicatione Eccl.	Chvaliž Cyrkev svatá matka	Psallat ecclesia mater illibata	53-247
378v	In Dedicatione Eccl.	Pravých Boha nejvyššího		
380r	Decoll. Jo. Bapt.	Zpívajte králi našemu	Psallite regi nostro	50-270
382r	Nativitas Mariae	Panna Marya z kmene	Stirpe Maria regia	53-95
383r	De sancta cruce	Chválu Krystu my vzdávajme	Laudes crucis attollamus	54-120
385v	Ludmilae	Srdcem ústy také skutkem	Pleno cantu cordis oris	55-226
386r	Wenceslai	Kryste tvého rytíře cnosti	Christe tui praeclari	54-83
387r	Michaelis	Kryste králi nejvyšší	Summi regis archangele	53-192
388v	Michaelis	Mnozyť jsau jistě k posluhování	Omnes sunt administra-torii	
390v	Omnium Sanctorum	Králi Kryste všech svatých	Omnes sancti seraphin	53-112
391v	Omnium Sanctorum	Všickni svatí Boha ctili		
393r	De BMV	Zdráva buď panno Maryá		
395r	De BMV	Chvalmež všickni jednomyslně		
397r	De BMV	Slovo dobré a lahodné	Verbum bonum et suave	54-218
398r	De BMV	Nuž panně Maryji k chvále	Virgini Marie laudes	54-20
398v	De BMV	O přešťastná ta rodička		
400r	De BMV	Když svrchovaná zpívání		
401r	Comm. Apostolorum	Křesťané chvalmež Boha		
403v	Comm. Evangelistarum et Apostolorum	Ktož jsau tito jenž létají	Qui sunt isti qui volant	54-87
405r		Zákon radi by každý Boha		

406r	De Martyribus	O přeblahoslavené blahoslavených	O beata beatorum	55-14
407v	De confessoribus	Nuž spasitele chvalme pokornau	Ad laudes salvatoris	54-88
409r	Comm. Virginum	Veselte se dcery Syonské	Exsultent filiae Sion	50-271
410v	Ad libitum	Zdráv buď přeslavný králi		
413r	Ad libitum	O milý Hospodine		
414v	Ad libitum	Buoh dobrý dobrotý		
416v	Ad libitum	Křest'ané děkování vzdajme		
417v	Ad libitum	Všemohúcý pane votče všeho		

420r Credo (mensural)

444v Akrostichon

Das sog. „Tschaslauer Graduale“ Mus. Hs. 15.503 wurde wie das ältere lateinische Antiphonar Mus. Hs. 15.502 für die Literatenbruderschaft der Peter- und Paulskirche in Tschaslau hergestellt.

Der Schreiber dieser Handschrift ist Jan Táborský, in dessen Prager Werkstatt mehrere kunstvolle lateinisch- sowie tschechischsprachige Handschriften entstanden sind. Das in der Österreichischen Nationalbibliothek aufbewahrte Graduale Mus. Hs. 15.509 konnte ebenfalls diesem Schreiber zugewiesen werden. Es stimmt auch inhaltlich weitgehend mit Mus. Hs. 15.503 überein (vgl. die Beschreibung zu Mus. Hs. 15.509).

Das Entstehungsjahr 1557 ist auf fol. 1v zusammen mit dem Wappen der Stadt Tschaslau dokumentiert. Das Jahr wird noch einmal auf fol. 444v angegeben.

Der prachtvolle Buchschmuck stammt von dem Illuminator Fabián Pulěř, dessen Monogramm und Namen auf fol. 95r notiert sind.

Das Gesangsrepertoire liegt hier vollständig in tschechischer Sprache vor. Das entspricht einer allgemeinen Entwicklung der utraquistischen Liturgie in Böhmen ab den 1540er Jahren. Dementsprechend ist die Mehrzahl der erhaltenen utraquistischen Handschriften aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts in der Nationalsprache verfasst. Als Vorlage verwendete man die lateinischen Messgesänge, die durch syllabische Textierung und melodische Tropierung angepasst wurden. Das Repertoire ist nicht standardisiert, die Gesänge sind somit häufig in verschiedenen melodischen und textlichen Fassungen überliefert.

Die Zusammenstellung von Mus. Hs. 15.503 entspricht dem lateinischen Vorbild: Die Handschrift beginnt mit dem Ordinarium, gefolgt vom Proprium, Commune sanctorum und einem umfangreichen Sequentiar. Den Abschluss bilden mensurale Credo-Gesänge. Ein Vollinventar dieser Handschrift ist in der LIMUP-Datenbank online verfügbar.

Die Ordinariumsgesänge sind in melodischer Hinsicht von den traditionellen lateinischen Vorlagen abhängig. Die Gesangstexte sind hingegen als Kontrafakta bzw. Textierungen der Vorlagen einzustufen. So können für ein und dieselbe Melodie verschiedenartig gestaltete und nach liturgischen Gelegenheiten angepasste Texte unterlegt sein (vgl. *Fojtíková* 1984).

Zahlreiche Gesänge des Ordinariums wurden nach utraquistischer Tradition durch Abschnitte in schwarzer Mensuralnotation ergänzt. Drei Passagen eines Kyrie sind zweistimmig notiert (fol. 11v-12r).

Das Proprium beinhaltet Messformulare für das ganze Kirchenjahr, die Anzahl der Feste ist jedoch reduziert. Auch die Messformulare sind häufig im Umfang dezimiert und bestehen überwiegend aus Introitus, Alleluia (oder Tractus) und Offertorium. Die Alleluiaesänge sind fast ausnahmslos mit einem Tropus ausgestattet. Die Communio und das Graduale kommen dagegen nur unregelmäßig vor. Dieser Usus ist für die utraquistische Liturgie typisch.

Im Proprium sind für verschiedene Feste zahlreiche Antiphonen, Hymnen und Responsorien vorhanden. Vereinzelt kommen Tropen im Ordinarium wie auch im Proprium vor. Sie werden als *troff* bezeichnet.

Das Sanctoriale enthält eine Auswahl an Heiligenfesten, wobei die Messen für die böhmischen Landesheiligen Wenzel, Adalbert, Prokop, Ludmilla und Vitus nicht fehlen. Die Folien des Graduale, die vermutlich die Gesänge für Johannes Hus enthielten (nach fol. 211), wurden aus der Handschrift entfernt. Die Prosa zur Ehren des Heiligen *Pamatujmež radostně tento den* ist jedoch im Sequentiar erhalten.

In der Sequenzübersicht werden, so weit nachvollziehbar, die lateinischen Vorlagen der tschechischen Übersetzungen angegeben (Verwendung der lateinischen Texte und Melodien). Die lateinischen Vorlagen wurden für diese Beschreibung von Jan Ciglbauer zusammengestellt.

AC



Mus. Hs. 15.505 (Abb. 99a-b)

ANTIPHONAR (Temporale)

Perg. I+164+I* fol. 604 x 410. Hofburgkloster Wien (OESA), 1506

B: gotische Tintenfoliierung mit arabischen Ziffern in roter Farbe in der oberen Blattmitte der Rectoseiten; Lagenzählung mit Kleinbuchstaben am rechten unteren Rand der Rectoseiten der ersten Lagenhälfte. Lagen: III⁶+EB⁷+3.IV³¹+(IV+1)⁴⁰+(IV+1)⁴⁹+14.IV¹⁶¹+(III-3)¹⁶⁴. Das moderne Vor- und Nachsatzblatt sind aus Papier, die Folien 33 und 45 stark beschnitten, die fol. 153rv unbeschrieben. Blattverlust nach fol. 164 (3 Folien?).

S: Textura, Rubriken: Rotunda. Schriftspiegel 462 x 282, zehn Notenzeilen pro Seite.

N: deutsch-gotische Choralnotation auf vier roten Notenzeilen, f- und c-Schlüssel, Custoden.

A: durchgehend rubriziert. Rote und blaue Lombarden (vereinzelt mit gespaltenem Schaft); Cadellen mit roten Zierstrichen, teilweise mit gelber Ausmalung der Binnenräume; Cadellen mit einfachem Fleuronéedekor (Federzeichnungen); Deckfarbeninitialen: rote Lombarde „E“ auf bronzenem, mit Ranken strukturiertem Grund in einem rot umfassten quadratischen Rahmen, auf dem Buchstabenkörper silberne Ranken, am oberen linken Blattrand grüne Ranke mit roten Blüten, Maske: Mann mit Vollbart und roter Mütze (Dom. 1 Adventus, fol. 1r); orangene Lombarde „C“ auf bronzenem, mit gelben Ranken strukturiertem Grund in einem grün umfassten quadratischen Rahmen, auf dem Buchstabenkörper gelbe Ranken, am oberen linken Blattrand Blütenranken in rosa, rot-brauner und gelber Farbe (Nativitas Domini, fol. 32r); bronzene Lombarde „A“ auf grünem, mit bronzenen Ranken strukturiertem Grund in einem orange umfassten quadratischen Rahmen, am linken und unteren Blattrand Ranken in grüner, rot-brauner und orangener Farbe (Dom. Resurrectionis, fol. 121r).

E: hellbrauner Ziegenledereinband über Holzdeckeln. Fünf Messingbeschläge pro Deckel und zwei Schließen (bei der Restaurierung im Jahr 2002 ergänzt, Spuren von fehlenden Beschlägen und Schließen waren aber zuvor vorhanden, vgl. *Galamboš* 2002). Titelschild auf dem VD: *Pars hyemalis Nocturnalis de tempore, cum suis attinencys*. Auf dem Buchrücken Papierschilder mit Signatur 15505 und *Antiphonarium antiquum [...] pars hyemalis de tempore cum suis attinencys*. Zeitnahe zum Hauptkorpus entstandenes Inhaltverzeichnis auf dem VD-Spiegel: *In hoc volumine continentur Subscripta: [...]*.

G: Datierung: *Annis millenis quingentis additis senis Opus finitur omnipotens inde laudetur* (die Zeile darunter [mit Besitzvermerk?] wurde ausradiert, fol. 152v). Nachträgliche Datierung auf dem VD-Spiegel: *Scriptum Anno 1506*. Die Hs. lässt sich seit 1829 im Bestand der Hofbibliothek nachweisen. Vorsignatur: A.N.38.A.4. (A.N. = *Armara Nova*).

L: *Galamboš* 2002; *Tabulae IX, 2*; *Unterkircher* 1957, 165; *Unterkircher* 1976, 167-168.

- | | |
|---------|---|
| 1r-152v | TEMPORALE (Nocturnen und Laudes von Dom. 1 Adventus bis Ascensio Domini, ohne „Weihnachtsheilige“)
Adventresponsorien (typisch für die Diözese Passau)
Adventsonntage:
11-19 / 21-29 // 31-37, 70, 39, 38 / 41-49
Adventquatembertage: 51-56 / 57, 90, 58 / 81, 93, 91 / 59, 60, 82 |
| 32r | Nativitas Domini, Epiphania (46v), Dom. Septuagesima (70r) |